

TEMMUZ / JULY 2011

YIL / YEAR : 27
SAYI / ISSUE : 318ADRES
Head Officeİhlas Medya Center
29 Ekim Caddesi No: 23
P.K. 34197 Yenibosna
İSTANBUL / TURKEYTel : +90 212 454 25 00
Fax : +90 212 454 25 55web : www.tekstilteknik.com.tr
e-mail : img@img.com.trGRUP BAŞKANI
Group Chairman

H. Ferruh İŞİK

İLETİŞİM
MAGAZİN GAZETECİLİK
SAN. TİC. A.Ş.
adına sahibi
SORUMLU
GENEL YAYIN MÜDÜRÜ
Editor-in-ChiefMehmet SÖZTUTAN
msoztutan@img.com.trYAZI İŞLERİ KOORDİNATÖRÜ
News Editor
Ali ERDEM
aerdem@img.com.trYAYIN KURULU BAŞKANI
Editorial Board Chief
Prof. Dr. Cevza CandanYAYIN KURULU
Editorial Board
Prof. Dr. Bülent Özipek
Prof. Dr. H. Rifat Alpay
Prof. Dr. Yalçın Bozkurt
Prof. Dr. E. Tekin Altınbaş
Prof. Dr. W. Oxenham
Prof. Dr. Emel Önder
Prof. Dr. Yusuf Ulcay
Doç. Dr. Yusuf A. UskanerSÜREKLİ YAZARLAR
Permanent Columnists
Prof. Dr. İsmail KAYA
Doç. Dr. Mehmet Ali ÖZBUDUN
Ekrem Hayri PEKER

Yazı İşleri, Tekstil & Teknik Dergisi halindeki dergi olup, bu dergiye yazar veya yazarları tarafından başka bir dergide yayınlanmadığı beyanıyla birlikte gönderilen her yazı, ilgili kurul üyesi tarafından incelenerek bu öyemin olumlu görüşü ile yayımlanır. Tüm makale ve haberler elektronik posta ve CD ile gönderilebilir.
Böylece Tekstil & Teknik Dergisi'nde yer alan makalelerdeki fikirler yazarlarına aittir. Yayımlanan ileriye sorumluluğu ise sahiplerine aittir.

BİLGİ / Information:



Durst Kappa 180 ile sorunsuz baskı

Durst presents digital printer for the textile industry

ITMA 2011'de tanıtımı gerçekleştirilecek olan Durst Kappa 180, saatte 600 m²'yi bulan baskı hızıyla tekstil baskıda yeni bir üstün performans çağı açıyor. Mürekkep püskürtmeli uygulamalarda uzmanlığıyla tanınan Durst, yeni makinesi Durst Kappa 180 ile tekstil endüstrisine yönelik yeni nesil dijital yüksek performans yazıcıları piyasaya sunuyor. Kappa 180'i daha mükemmel kılmak ve "QuadroZ" ile tekstil özel ihtiyaçlarını karşılamak için Kufstein'de bulunan ürün geliştirme merkezinde Durst tarafından icat edilen Quadro Baskı Kafası Teknolojisi geliştirildi. Tekstil baskıyı mümkün kılan özel yüksek performanslı mürekkepler de (KappaInks) Durst'a ait Lienz (AT) araştırma mer-

Durst Kappa 180 will be premiered at the ITMA 2011 trade show. With a printing speed in excess of 600 sq.m./hour, it is the new top-of-the-line system in digital textile printing. Durst, the specialist in industrial inkjet applications, is presenting the new generation of high-performance digital printers for the textile industry; the Durst Kappa. The Kappa 180 has been developed on the basis of Durst's proprietary Quadro printhead technology and

kezinde formüle edildi. Durst Kappa 180, saatte 600 m²'yi aşan ve en yüksek baskı kalitesine (1056x600 dpi) imkan sağlayan baskı hızıyla (300 lfm'den fazla) yeni standartlar belirliyor. Durst Kappa'nın resmi pazar tanıtımı, tekstilcilerin Durst'un kapasitesini ve yeni dijital tekstil baskının potansiyeli hakkında bilgi edinebilecekleri ITMA 2011 Barcelona'da gerçekleşecek. Durst Phototechnik AG tekstil geliştirmeden sorumlu teknik Müdür Hannes Fischer, "Durst Kappa 180, geleneksel baskı tekniklerinden düz taban-serigraf baskıya ciddi bir alternatif olarak karşımıza çıkıyor. Baskı kalitesi ve hızıyla dijital tekstil baskı alanında da zirveyi yeniden tanımlıyor" dedi.

is a product of the company's Development Center in Kufstein, Austria, the primary aim being to meet the specific requirements of the textile industry with "QuadroZ". At the same time, the company's own high-grade inks (Kappa Inks) for textile printing were developed in the Durst Research Center in Lienz, Austria. The Durst Kappa 180 sets new standards in the industry, with a printing speed of more than 600

YENİ ÇÖZÜM ORTAĞINIZ

Ulaşılabilecek en yüksek baskı kalitesi, çözünürlük ve buna bağlı olarak oluşan katma değer, Durst'un müşterileri için öncelikli kriterleri arasında bulunuyor. Bu nedenle geçmişte olduğu gibi gelecekte de geliştirme safhasında kaliteyi artırmak için her türlü fırsat Durst tarafından değerlendirilmekte. Bunun sonucunda Durst Kappa 180, etkileyici teknik özelliklere sahip bir baskı sistemi olarak karşımıza çıkıyor. Tekstil baskı için değiştirilen Durst Quadro Array kafa teknolojisi; su bazlı mürekkeplerle özel olarak sertleştirilmiş ve fiber-dirençli 7-14-21 pikolitre damla kapasiteli nozzle plakalar aracılığıyla, tekstil ürünlerinde sorunsuz baskıyı mümkün kılıyor. Her bir rengin sağlanması için gerekli olan püskürtücü sistem üzerindeki 6144 delik ile 1680 dpi çözünürlüğe ulaşıyor ve otomatik nozzle temizleme sistemi, sürekli ve kesintisiz üretimi

gerçekleştiriyor. QuadroZ Array'lar CMYK kapsamında turuncu, kırmızı, mavi ve gri'den oluşan ve modülasyonsuz, yoğun dalgalanmadan yoksun 8 ayrı rengi basabiliyor. Bu üstün özellik, mürekkeplerde mevcut olan gaz kabarcıklarını ortadan kaldıran ve baskıyı sabit ve hatasız kılan mürekkep besleme ve filtrasyon sistemi ile mümkün oluyor. Sonuçta 7 g/m² ve 1056x600 dpi çözünürlükte bir mürekkep işleyişine istinaden, yüksek hız baskı modunda saatte 600 m² baskı hızı gerçekleştiriliyor. 14 g/m² de ve 1056x600 dpi çözünürlükte saatte 320 m²'yi bulan yüksek kalite modu (High Quality) diğer baskı modu seçenekleri arasında yer alıyor.

Durst Kappa 180, tam teşekküllü tekstil baskı makinesi sıfatıyla, azami 195 cm baskı genişliği ve entegre yıkama özelliği ihtiva eden baskı tavanı ile, tekstillere yönelik tam otomatik ürün çekme ve sevk etmeyi



sq.m./hour (over 300 running meters) and outstanding printing quality (1056x600 dpi). The official market launch for the Durst Kappa 180 will be at the ITMA 2011 trade show in Barcelona, where textile specialists can see for themselves the performance capabilities of the new Durst system and can find out more about the new potential inherent in digital textile printing.

As Hannes Fischer, Head of Phototechnik AG's Textile Development Center in Kufstein, explains: "Durst Kappa 180 is a genuine alternative to flat bed screen printing and with its outstanding speed and printing quality it is the new premium product in the textile printing sector."

For Durst customers, optimal image quality – together with real value added – has top priority. Accordingly, every means possible was and still is utilized at the development stage to enhance quality levels still further. The specifications of the Durst Kappa 180 are correspondingly impressive. Through the use of water-based inks, the Durst Quadro Array technology, suitably modified for textile printing, makes it possible to print on textiles by way of a specially hardened, fray-resistant nozzle plate with a drop size of 7-21 picoliters. 6,144 jets per color

produce a resolution of up to 1680 dpi, while a single automatic nozzle cleaning system ensures uninterrupted operation. The QuadroZ Arrays print eight colors in CMYK, orange, red, blue and gray, with no modulations or density fluctuations. A key role is played here by the ink delivery system with the osmosis filtering system, which eliminates the tiny gas bubbles in the inks and ensures that the printing is constant and failure-free. The result: printing speeds in high-speed mode of more than 600 sq.m./hour with an inking rate of 7g/m² and a resolution of 1056x600 dpi. In high-quality mode up to 320 sq.m./hour can be achieved, with an inking rate of up to 14g/m² and a resolution of 1056x600 dpi.

The top-quality Durst Kappa 180 textile printing machine has fully automatic feeding-in and guiding facilities for textiles with a maximum printing width of 195 cm and a printing blanket with an integrated washing system. The drying unit is a hot air dryer powered by gas, steam or electricity. Specially for textile printing, Durst has developed its own Kappa Inks for the piezo inkjet multipass technology. Thus, the different textile fibers can be printed with absolutely environmentally friendly, water-based

mümkün kılıyor. Kurutma işlemi ise isteğe bağlı olarak gaz, buhar ve elektrik kullanarak çalışan sıcak hava kurutma ünitesi ile sağlanıyor. Durst, özellikle tekstil baskı için Piezo-İnkjet Multipass teknolojisine uygun çalışan, baskıyı mutlak manada çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştiren, su bazlı disperse, reaktif ve asitli mürekkepleri çeşitli tekstil fibrelere QuadroZ Arrays sistem üzerinde mümkün hale getiren Kappa Mürekkepleri üretmektedir. Kappa Mürekkepler, koyu siyah renkleri, yüksek parlaklık oranları ve mükemmel dayanıklılıklarıyla oldukça özel mürekkeplerdir.

- Kappa Mürekkep R (Reaktif Mürekkep Sistemi); pamuk ve pamuk karışımı için gerekli olan 60%'dan fazla pamuk oranı
- Kappa Mürekkep D (Disperse Mürekkep Sistemi); sentetik elyaf, polyester ve polyester karışımı için gerekli olan 50%'den fazla polyester oranı
- Kappa Mürekkep A (Asitli Mürekkep Sistemi); ipek ve ipek karışımı için.

GERÇEK KATMA DEĞER

Durst Phototechnik AG'den tekstil yöneticisi Christoph Gamper; "Durst Kappa 180 etkileyici teknik verileri yanı sıra, klasik baskı sistemleri ile karşılaştırıldığında, su ve elektrik sarfiyatını azaltması ve aynı zamanda müşteriye tam esneklik sağlaması sebebiyle ekonomik ve ekolojik açıdan da bir inovasyon teşkil eder. Kappa 180 ile tasarım ve renk kullanımında bir sınırlama yoktur ve herhangi bir değişiklik için bilgisayardan anında müdahale edilebilir. Uzun ön hazırlık dönemi ve kalıpla baskı örneği çıkarma teknikleri yavaş yavaş tarihe karışmaya başlamıştır. Müşterilerimize "çevre uyumlu" teknolojinin yanı sıra gerçek katma değeri sunmaktan mutluluk duyuyoruz" şeklinde konuştu.

dispersion, reactive and acid inks using the QuadroZ Arrays. The characteristics of Kappa Inks are deep black, outstanding luminosity and excellent stability.

- Kappa Ink R (Reactive Ink System) for cotton and cotton mixtures with more than 60% cotton
 - Kappa Ink D (Dispersion Ink System) for synthetic fibers, polyester and polyester mixtures with more than 50% polyester
 - Kappa Ink A (Acid Ink System) for silk and silk mixtures
- Christoph Gamper, Segment Manager Textile at Durst Phototechnik AG, says: "In addition to the impressive technical data, the Durst Kappa 180 is also innovative economically and ecologically, since it reduces water and power consumption compared with conventional methods and at the same time offers total flexibility for customers. There are no limits as far as design and colors are concerned and every changeover is direct and immediate – setup times and screen-making are now things of the past. We are delighted that we can offer our customers not only "green" technology but also genuine value added."*

mariplast-İneli

Mariplast - İneli Plastik San. ve Tic. Ltd. Şti.

İplik Boyama Bobinleri Package Dyeing Solutions



MARIPRESS



FLEXBRAVO



MARIFLEX



FLEX-DIA



ARMOL



MARIPLAST-İNELLİ

İzmir Fabrika / Main Office

Atatürk Organize Sanayi Bölgesi 10000 Sk. No: 10 35620 Çiğli - İzmir / Türkiye
Tel: +90 232 376 75 00 pbx • Fax: +90 232 376 71 13 • +90 232 328 01 78

Bursa Fabrika / Bursa Plant

NOSAB Köknar Cad.No:44 16140 Nilüfer - Bursa / Türkiye
Tel: +90 224 411 99 46-47 • Faks: +90 224 411 99 35

İstanbul ofis / İstanbul Office

Tel: +90 212 559 19 22 • Faks: +90 212 559 19 28

web: www.inelli.com • e-mail: inelli@inelli.com.tr